



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS KORACH • MAAMAR 3

והנה פרח מטה אהרן כוי ויגמול שקדים

“E eis que o cajado de Aharon
florescera” (Numbers 17:23)



DEDICADO EM HONRA DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

O pai do Rebe, Reb Levi Itzchak



LikuteiTorah.com

A PARASHÁ CHASSÍDICA

likuteitorah.com/pt/likutei-torah/korach/3/

1 והנה פרח מטה אהרן כוי ויגמול שקדים. להבין למה שקדים (ועי' ברבות ס"פ קרח) הנה שקדים הם ממהרים להגמר יותר מכל הפירות ותבואות כמו זית גפן תאנה כוי

“E eis que o cajado de Aharon florescera”, etc., “e produzira amêndoas maduras.” Para entender: por que amêndoas? (Veja também Midrash Rabbah, no final de Parshat Korach.) Ora, as amêndoas amadurecem mais depressa do que todas as outras frutas e colheitas, como a azeitona, a uva, o figo etc.,

שכולם משתהים זמן רב יותר מהשקדים וכמ"ש ברבות סוף קהלת (קט"ו ב') מה סימנו של שקד זה משעה שהוא מציץ עד שעה שהוא גומר כ"א יום.

pois todas elas levam muito mais tempo do que as amêndoas. Como está escrito em Midrash Rabbah, no final de Kohelet (115b): “Qual é o sinal desta amendoeira? Desde o momento em que brota até amadurecer, são vinte e um dias.”

וע"כ נקרא שקד שהוא ענין מהירות כמ"ש (בירמיה ס"י א') מקל שקד כוי כי שקד אני על דברי לעשות וזהו רמז על הכהונה.

Por isso ela é chamada shaken (amêndoa), termo que denota rapidez, como está escrito (em Jeremias, capítulo 1): “Uma vara de amendoeira (shaken)”, etc., “pois estou apressando-Me (shoked) quanto à Minha palavra, para cumpri-la.” E isso é uma alusão ao sacerdócio.

כי הנה אהרן אותיות נראה (עמ"ש מזה בד"ה בהעלותך) שעל ידו היו כל ההתגלות והמשכות האורות מלמעלה למטה. ועמ"ש סד"ה כי עמך מקור חיים באורך נראה אור.

Pois eis que as letras do nome Aharon formam nir'eh (“é visto”) (veja o que está escrito a esse respeito no discurso que começa com “Quando acenderes”), pois por seu intermédio ocorreram toda a revelação e a descida das luzes de cima para baixo. Veja também o que está escrito no final do discurso que começa com “Pois contigo está a fonte da vida; em Tua luz vemos a luz”.

והנה ההמשכות הנמשכים על ידו הם נמשכים מרום המעלות עד למטה במהירות גדולה בלי שום עיכובים כי

Ora, os fluxos que descem por seu intermédio vêm das alturas mais elevadas até as regiões inferiores com grande rapidez, sem qualquer demora. Pois

הנה כתוב בבהמ"ז [בברכת המזון] הזן את העולם כולו בטובו בחן בחסד להיות מתהווה מטובו וחסדו העליונים השפעות גשמיים צ"ל ירידת החסד בהשתלשלות מדרגות רבות מאד עד שיתעבה ההשפעה ממנו על חסד גשמי וע"י אהרן

eis que está escrito na bênção após as refeições: "Que alimenta o mundo inteiro com Sua bondade, com graça, com benevolência." Para que a abundância física venha a existir a partir de Sua bondade e benevolência superiores, é preciso que a benevolência desça pela cadeia descendente dos mundos (hishtalshelut), [uma cadeia] de muitíssimos níveis, até que o fluxo dela se espesse e se torne benevolência física. E por intermédio de Aharon,

שהוא בחינת נראה אור היינו שיהיה נמשך השפעת החסד במהירות שלא יתעכב בהעולמות וריבוי ההשתלשלות שמוכרח להיות נמשך בהם עד שיומשך ויתגלה למטה כ"א יהיה עובר ונמשך דרך הם במהירות מבלי עכבה בהם.

que corresponde ao nível de nir'eh or ("a luz é vista"), isto é, o fluxo de benevolência descenderá rapidamente, sem ficar retido nos mundos nem nas muitas etapas da cadeia descendente pelas quais necessariamente precisa passar até descer e se revelar embaixo; ao contrário, passará e será conduzido através deles rapidamente, sem ficar retido neles.

(ועיין כה"ג [כהאי גוונא] מענין מהירות בהרמ"ז [בהרב משה זכות] אמור ריש דף צ"ט כוי) וע"כ הרמז לזה הוא שקדים כנ"ל.

(Veja algo semelhante a respeito da rapidez no Ramaz (Rabbi Moshe Zacuto), sobre Emor, no início do fôlio 99, etc.) Portanto, a alusão a isso são as amêndoas, como mencionado acima.

וביאור הענין הנה ידוע הקושיא מהו שמבקשים בכל יום ומתפללים רפאנו ה' ברך עלינו הרי עיקר דינו של האדם הוא בר"ה [בראש השנה] ויוה"כ [ויום הכפורים] וכמ"ש קושיא זו בתוספות (פ"ק [פרק קמא] דשבת ד"ב ע"ב ובפ"ק [ובפרק קמא] דר"ה [דראש השנה] דט"ז ע"א).

A explicação do assunto: é bem conhecida a pergunta: por que pedimos e rezamos todos os dias: "Cura-nos, Havayá", "Abençoa-nos", se o julgamento principal de uma pessoa ocorre em Rosh HaShanah e Yom Kippur? Essa pergunta também é levantada pelos Tosafot (primeiro capítulo de Shabbos, fôlio 12b, e primeiro capítulo de Rosh HaShanah, fôlio 16a).

אך הענין כי מה שנכתב ונחתם בר"ה [בראש השנה] ויוהכ"פ [יום הכפורים] היינו שנמשך לו חסד על נפשו והחסד ההוא הנמשך מא"ס ב"ה הוא למעלה עדיין במלי דאצילות שהיא מקור דבי"ע

Mas o assunto é o seguinte: o que é inscrito e selado em Rosh HaShanah e Yom Kippur significa que a bondade é atraída para ele, sobre sua alma; e essa bondade, atraída do Infinito (Ein Sof), bendito seja Ele, ainda está acima, na Malchut (soberania) do Mundo de Atsilut (Emanação), que é a fonte de [os mundos de] Beríá, Yetsirá e Assiá.

והיינו מ"ש בטובו בחן ובחסד שלו שהוא חסד עליון ב"ה אשר הוא למעלה מעלה ממהות השפעת גשמיים וכנודע מענין ואנכי עפר ואפר שאמר אברהם על חסד ואה"ר [ואהבה רבה] שלו שאין לו דמיון לחסד דאצילות רק

E é isso que se diz: “por Sua bondade, com graça e com Sua bondade” — a bondade que é própria Dele, a bondade suprema, bendito seja Ele, que está muito, muito acima da própria natureza da abundância física. Isso é conhecido pelo assunto de “sou pó e cinzas”, que Avraham disse a respeito de sua própria bondade e de seu grande amor (ahavá rabá): que não se compara à bondade de Atsilut, mas é apenas

כמו עפר ואפר כוי ולכן כדי שיומשך מחסד שבאצילות השפעות הגשמיות בעשייה כצרכי הנפש בגוף. como pó e cinzas, etc. Portanto, para que a abundância física em Assiá, de acordo com as necessidades da alma no corpo, seja atraída da bondade que está em Atsilut,

הוא צריך להשתלשל ולירד בהשתלשלות מדרגות רבות בהיכלות דאבי"ע [דאצילות בריאה יצירה עשיה] מהיכל להיכל עד שיתעבה להיות חסדו בענינים גשמיים לרפאות החולה ולברך השנים

ela precisa descer gradualmente, passando por uma cadeia de muitos níveis nos palácios (heichalot) de Atsilut, Beríá, Yetsirá e Assiá, de palácio em palácio, até se tornar suficientemente grosseira para que Sua bondade se manifeste em assuntos físicos: curar os doentes e abençoar os anos.

(ויובן זה ממ"ש במ"א בד"ה פתח אליהו גבי אין לך עשב כוי וסד"ה מזוזה מימין בענין שלשת אלפים משל ובד"ה מראיהם ומעשיהם כוי. בענין עושה חסד לאלפים ובד"ה קחו מאתכם תרומה).

(Isso será compreendido pelo que está escrito em outro lugar: no discurso que começa com “Eliyahu abriu”, a respeito de “Não há folha de grama”, etc.; no final do discurso que começa com “A mezuzá à direita”, sobre o assunto dos “três mil provérbios”; no discurso que começa com “Sua aparência e suas ações”, etc., sobre o assunto de “Aquele que pratica a bondade por milhares”; e no discurso que começa com “Tomai de vós uma oferta”).

ועי"ז ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] אדם נדון בכל יום שהוא נדון לפי מעשיו היום האם ראוי וכדאי הוא שירד ויומשך החסד עליון הנמשך כבר על נפשו למעלה בר"ה [בראש השנה] ויוהכ"פ [יום הכפורים] שיהיה יורד ונמשך ממדרגה למדרגה מהיכל להיכל.

A respeito disso, nossos Sábios, de abençoada memória, disseram: "A pessoa é julgada todos os dias": ela é julgada de acordo com seus atos naquele dia, para se determinar se é adequada e merecedora de que a bondade suprema, já atraída para sua alma acima em Rosh HaShanah e Yom Kippur, desça e seja atraída, passando de nível em nível, de palácio em palácio,

בכדי שיומשך מרוחניות לגשמיות. או שמא אין ראוי האדם לזה ואזי יתעכב ולא ירד למטה רק ישאר למעלה ברוחניות ושם יגיע לו שיוסיפו לו תענוג בג"ע [בגן עדן] מאחר שנמשך לו החסד.

para que seja atraída da espiritualidade para a materialidade. Ou talvez a pessoa não seja merecedora disso; nesse caso, ela será retida e não descera para baixo, mas permanecerá acima, na espiritualidade, e ali lhe chegará um aumento de deleite no Gan Eden, uma vez que a bondade foi atraída para ela.

אבל עכ"ז [עם כל זה] לא יומשך ממנו למטה כלל. (והגם שמה שאמרו אדם נדון בכל יום זהו דברי ר' [רבין] יוסי ור' [ורבין] נתן משא"כ לרבנן מ"מ הא על כרחך גם לר' [לרבין] יוסי ור"נ

Ainda assim, nada disso será atraído para baixo. (Embora a afirmação "A pessoa é julgada todos os dias" seja a opinião de Rabi Yosse e Rabi Natan, ao passo que, segundo os Rabinos, não é assim, ainda assim é necessário dizer que, mesmo segundo Rabi Yosse e Rabi Natan

עיקר הדין בר"ה [בראש השנה] דאל"כ [דאם לא כן] איך יפרשו הפסוק דכי חק לישראל הוא משפט לאלקי יעקב דקאי אר"ה [על ראש השנה] וגם מ"ש עיני ה' אלקיך בה מראשית השנה שמזה למדו בפ"ק [בפרק קמא] דר"ה [דראש השנה] (דף ח') דר"ה [דראש השנה] הוא ר"ה [ראש השנה] לדין כוי.

o julgamento principal ocorre em Rosh Hashaná. Pois, caso contrário, como explicariam o versículo "Pois é um estatuto para Israel, um julgamento do D'us de Yaakov", que se refere a Rosh Hashaná, e também o que está escrito: "Os olhos de Havayá, teu D'us, estão sobre ela desde o início do ano", a partir do qual aprenderam, no primeiro capítulo de Rosh Hashaná (fólio 8), que Rosh Hashaná é o início do ano para o julgamento, etc.?

ועוד דאל"כ [דאם לא כן] **מה ענין מלכיות זכרונות ושופרות שאומרים בר"ה** [בראש השנה]. **והמלך המשפט בעשיית** [בעשרת ימי תשובה]. **ומה יום מיומיים.**

Além disso, caso contrário, qual seria o sentido das Malchuyot, Zichronot e Shofarot recitadas em Rosh Hashaná, e da expressão “o Rei do julgamento” nos Dez Dias de Teshuvá? E em que este dia difere dos demais?

א"ו [אלא ודאי] **גם ר"י** [רבינו יצחק] **ור"נ מודים דר"ה** [דראש השנה] **הוא יום הדין. וכן מארז"ל** [מאמר רבותינו זכרונם לברכה] **(פ"ב [פרק ב'] דביצה ד"ז ע"א)** **מזונותיו של אדם קצובין לו מר"ה** [מראש השנה] **ועד יוהכ"פ** [יום הכפורים].

Portanto, é preciso concluir que Rabi Yosse e Rabi Natan também concordam que Rosh Hashaná é o Dia do Julgamento. Assim também ensinam nossos Sábios, de abençoada memória (capítulo 2 de Beitzah, fólio 17a): “O sustento de uma pessoa é determinado para ela de Rosh Hashaná até Yom Kipur.”

משמע דאתי ודאי לכ"ע [לכל עלמין] **ואין בזה שום מחלוקת ואעפ"כ** [ואף על פי כן] **ס"ל** [סבירא ליה / סבירא להו] **דאדם נדון ג"כ בכל יום**

Isso implica que tal ensinamento é certamente aceito por todos, sem qualquer divergência; e, ainda assim, eles sustentam que a pessoa também é julgada todos os dias,

והיינו ע"ד שנתבאר וכמ"כ [וכמו כן] **גם לרבנן דפליגי אר' [אמר רבי] יוסי ור"נ הרי גם לדידהו עכצ"ל** [על כרחך צריך לומר] **דשייך בחינת דין בכל יום**

e isso se dá da maneira que foi explicada. Do mesmo modo, também segundo os Rabinos, que discordam de Rabi Yosse e Rabi Natan, é necessário dizer que um aspecto de julgamento se aplica todos os dias,

שהרי מבקשים כל הבקשות בשמו"ע [בשמונה עשרה] **אף גם לרבנן כמבואר בגמרא פ"ק** [פרק קמא] **דשבת** **(ד"ב ע"א וע"ב)** **והיינו ג"כ ע"ד שנתבאר וענין המחלוקת שביניהם אין כאן מקומו.**

pois todos os pedidos são feitos na Shemoneh Esreh também segundo os Rabinos, conforme explicado na Guemará, primeiro capítulo de Shabbos (fólio 12a e b); e isso também se dá da maneira que foi explicada. Quanto à natureza da divergência entre eles, este não é o lugar para tratá-la.

וכבר האריך בזה ג"כ בע"מ [בעשרה מאמרות] מאמר חקור דין ח"ב [חלק ב'] פ"א ופרק כ"ו. והנה השפעת חסד זה הוא מתעכב ושוהה עד שנמשך ובא למטה

Isso também já foi tratado extensamente em Asarah Maamaros, Maamar Chakor Din, Parte 2, capítulo 1 e capítulo 26.) Ora, esse fluxo de bondade é retido e demora até ser atraído e chegar embaixo,

שהרי בכל השתלשלות מהיכל להיכל הוא ע"י משפט אם ראוי הוא שיומשך ההשפעה למטה ומעיינים בדינו ויש מי שמקטרג לומר שחטא ואינו ראוי לזה

pois, a cada etapa da descida de um Heichal a outro, ela se dá por meio de julgamento: se ele é digno de que o fluxo seja atraído para baixo. Seu caso é examinado, e há quem o acuse, dizendo que pecou e não é digno disso.

(וזהו מארז"ל [מאמר רבותינו זכרונם לברכה] ברבות וישלח פע"ו ע"פ ויאמר בניהו כוי אמן כן יאמר והלא כבר נאמר הנה בן נולד לך הוא יהיה איש מנוחה אלא אמר הרבה קטגורין יעמדו מכאן ועד גיחון. ע"ש)

(Este é o ensinamento de nossos Sábios, de abençoada memória, em Midrash Rabbah, Vayishlach, capítulo 76, sobre o versículo "E Benayahu disse", etc.: "Amém, assim que diga [Ele]": "Mas não foi dito já: 'Eis que um filho lhe nascerá; ele será um homem de repouso'? Em vez disso, ele disse: Muitos acusadores se levantarão daqui até Guichon." Veja lá.)

אבל כשנמשך האור והשפע ע"י אהרן ומגזעו תחתיו כהנים הנושאים את ידיהם ומברכים את העם בברכת כהנים

Mas quando a luz e o fluxo são atraídos por meio de Aharon e, em seu lugar, [por meio] dos Kohanim de sua linhagem, que erguem as mãos e abençoam o povo com a Bênção Sacerdotal,

אזי השפע היא נמשכת במהירות דרך כל העולמות באין מונע ומעכב ואין מעיינים בדין כלל.

então o fluxo é atraído rapidamente através de todos os mundos, sem que nada o impeça ou retenha, e não há qualquer exame de julgamento.

(וע"ד שנתבאר ע"פ ולא אבה ה' אלהיך לשמוע אל בלעם כו' שלא שמע שום קטרוג והיינו ע"י כי אהבך כו'. וזהו שמברכים הכהנים אקב"ו [אשר קדשנו במצותיו וצונו] לברך את עמו ישראל באהבה.

(Isso se assemelha ao que foi explicado sobre o versículo “Mas Havayá, teu D'us, não quis ouvir Biliam”, etc.: Ele não ouviu acusação alguma, e isso se deu por meio de “pois Ele te amou”, etc. E é por isso que os Kohanim recitam a bênção: “que nos santificou com Seus mandamentos e nos ordenou abençoar com amor Seu povo Israel”.

ועד"ז י"ל [יש לומר] פ"י הפסוק השולח אמרתו ארץ עד מהרה ירוץ דברו. דפ"י השולח הוא כשירוד השפע לאט לאט ובהדרגה ובמתון. אבל עד מהרה ירוץ דברו היינו כשהשפע הולך במהירות ע"ד הנ"ל. ועמ"ש ע"פ זה במ"א.

Nessa mesma linha, pode-se explicar o sentido do versículo: “Ele envia Sua palavra à terra; Sua palavra corre com grande rapidez.” “Ele envia” significa quando o fluxo desce lentamente, pouco a pouco, de modo gradual e sem pressa; mas “Sua palavra corre com grande rapidez” significa quando o fluxo segue rapidamente, conforme mencionado acima. Veja também o que foi escrito sobre esse versículo em outro lugar.

ועיין ברבות פ' ואתחנן יש תפלה שנענית לארבעים יום כו' ויש תפלה שנענית לעשרים יום כו' ויש תפלה שנענית ליום אחד כו' ויש תפלה כו' ע"ש. ועמ"ש במ"א בפ"י מהר קח את הלבוש כו' בד"ה עד דלא ידעי בין כו')

E veja Midrash Rabbah, Parshat Vaetchanan: “Há uma oração que é atendida em quarenta dias, etc.; há uma oração que é atendida em vinte dias, etc.; há uma oração que é atendida em um dia, etc.; e há uma oração”, etc. Veja lá. E veja o que foi escrito em outro lugar sobre o sentido de “Depressa, toma a roupa”, etc., no maamar que começa “Até que não saiba distinguir entre”, etc.)

וזהו ענין ברכת כהנים יברכך ה' וישמרך. וארז"ל [ואמרו רבותינו זכרונם לברכה] יברכך בממון כו' יברכך בבנים כו' וישמרך מן המזיקים. כמ"ש ברבות נשא פ"א [פרק י"א].

E este é o significado da Bênção Sacerdotal: “Havayá te abençoe e te guarde.” E nossos Sábios, de abençoada memória, disseram: “‘Te abençoe’ — com riqueza, etc.; ‘te abençoe’ — com filhos, etc.; e ‘te guarde’ — dos que causam dano”, conforme está escrito em Midrash Rabbah, Naso, capítulo 11.

היינו שנמשך החסד העליון מיד בגשמי להיות הברכה בבני ומזוני יאר ה' פניו היינו הארת פנים ויחונך שנמשך למטה מטה.

Isto é, a bondade suprema é atraída imediatamente para o âmbito físico, de modo que a bênção se manifeste em filhos e sustento. “Havayá faça Seu rosto brilhar” — isto é, o brilho do semblante; “e seja gracioso contigo” — que ela seja atraída até o nível mais baixo.

2 ואמנם שרש הטעם לזה על היות המשכת החסד שע"י אהרן נמשך במהירות באין מעכב ומונע ההמשכה הוא לפי

Ora, a razão fundamental disso — de que a bondade que é atraída por meio de Aharon seja atraída rapidamente, sem que nada detenha ou impeça essa atração — é que

כי אית חסד ואית חסד חסד עולם ורב חסד והנה ההמשכה ע"י אהרן הוא מבחינת ורב חסד כנוצר ע"פ בהעלותך.

há bondade e há bondade: chessed olam (“bondade eterna”) e verav chessed (“e abundante em bondade”). E a atração por meio de Aharon provém do nível de “e abundante em bondade”, como mencionado a respeito do versículo “Quando acenderes”

3 וע"פ ועשית בגדי קדש והוא חסד שבלי גבול שיורד ונמשך ע"פ מדותיו ואין שום בחינת דין שיעכבו כלל.

E sobre o versículo “E farás vestes sagradas”. Trata-se de bondade sem limite, que desce e é atraída para baixo segundo os atributos d’Ele, sem que aspecto algum de julgamento possa impedi-la.

משא"כ בחסד עולם יש כנגדו בחינת דין המעכבו ועמ"ש במ"א ע"פ חסדי ה' כי לא תמנו.

Já no caso da bondade eterna (Chessed Olam), há diante dela um aspecto de julgamento que a impede. E veja o que está escrito em outro lugar sobre o versículo “As bondades de Havayá, pois não cessamos”.

4 והמשל לזה עד"מ נהר גדול במאד שהליכת המים הוא בתגבורת גדולה לא יוכלו לעכב הליכת המים.

A analogia para isso, a título de ilustração, é um rio muito grande, cujas águas correm com grande força: não se pode deter o fluxo da água.

משא"כ בנהרות שאין גדולים כ"כ [כל כך] מעכבים הליכת והמשכת מימיו ע"י עצים ועפר וכיוצא עד שמעמידין ע"י עליהם בית הטחינה או גשרים.

Já no caso de rios que não são tão grandes, o curso e o fluxo de suas águas podem ser detidos com madeira, terra e coisas semelhantes, a ponto de, por esse meio, se construírem sobre eles um moinho ou pontes.

אבל בנהר גדול מאד לא יעוכב ע"י מונעים ומעכבים הנ"ל כי אם הלוך ילך כמנהגו וישטוף העצים והעפר המעכבים.

Mas um rio muito grande não será detido pelos obstáculos e impedimentos mencionados acima; antes, continuará correndo como de costume e arrastará a madeira e a terra que o retêm.

כך הנמשל בענין ההמשכה מבחי' רב חסד הוא הולך ונמשך במרוצה. וכל הדינין מתעברין ומתבטלין מחמתו כו'.

Assim é também no exemplo correspondente, quanto à emanção do nível de “e abundante em bondade”: ela prossegue e é emanada com rapidez. Todos os julgamentos se afastam e são anulados por causa dela, etc.

(ועמ"ש במ"א ע"פ יום ליום יביע אומר דפי' בזהר תרומה קל"ו ב' יביע כד"א [כמה דאת אמר] מבע אתעבד אוחי לאתנהרא דא מן דא לשון מהירות כדמתרגם וחש עתידות למו ומבע דעתיד להון.

(E veja o que está escrito em outro lugar sobre o versículo “De dia em dia profere (yabia) a palavra”, conforme explicado no Zohar, Terumah, 136b: “Yabia, como está dito: mabba — foi feito rapidamente, para que um se iluminasse do outro.” [Mabba é] uma expressão de rapidez, como o Targum traduz “e as coisas futuras que lhes sobrevirão se apressam” por “umaba de'asid lehon”.

דהיינו שבשבת נמשך האור והשפע ג"כ במהירות משום דכל דינין מתעברין מינה כו' ע"ש. ועיין עוד מענין שקדים בפ' שמות) (ט"ו ב') ויובן ע"פ מ"ש (בירמיה ס"י ל"א כ"ח) שיש שקידה למוטב ולטוב.

Isto é, no Shabat, a luz e o fluxo também são emanados rapidamente, pois “todos os julgamentos se afastam dela”, etc. Veja ali. E veja também o que se diz sobre as amêndoas na Parashat Shemot (15b). E isso será compreendido à luz do que está escrito (em Jeremias, capítulo 31, [versículo] 28): há um apressamento (shekidah) para o mal e para o bem.

ועד"ז נאמר כי נכון הדבר מעם האלקים וממהר האלקים לעשותו והיו שני שבע וגם ההפך וע' בספר מגן דוד באות גימל מזה.

E, seguindo essa mesma ideia, está dito: “Pois o assunto foi determinado por D'us, e D'us se apressa a realizá-lo”; e houve anos de abundância, e também o contrário. Veja sobre isso o livro Magen David, na letra gimel.

ושקדים דגבי מטה אהרן ויגמול שקדים היינו כמאמר אל עליון גומל חסדים טובים דפי' טובים ע"ד האור כי טוב אהרן אותיות נראה. שיומשך האור למטה להיות נראה אור.

E as amêndoas relativas ao cajado de Aharon — “e ele produziu (vayigmol) amêndoas” — correspondem à expressão “D'us Altíssimo, que concede (gomel) bondades boas”, na qual “boas” significa algo semelhante a “a luz, que era boa”. As letras do nome Aharon formam nir'eh: que a luz seja emanada para baixo, a fim de que a luz seja vista.

ועמ"ש עוד מענין ברכת כהנים בד"ה ענין משמח חתן (וע' בהרמ"ז [בהרב משה זכות] פ' שלח דקנ"ח ועוד נודע ששני מיני שפע הם כו' ע"ש):

E veja também o que está escrito mais adiante sobre a bênção sacerdotal, no maamar que começa “O assunto de ‘que alegra o noivo’” (e veja o Ramaz sobre Parshas Shelach, folio 158; e também é sabido que há dois tipos de fluxo, que são precisamente estes, etc. Veja lá.)



LikuteiTorah.com
A PARASHÁ CHASSÍDICA

Sobre esta edição

Esta edição contém o texto hebraico e a tradução em português.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Nossa tradução em português, feita a partir da nossa tradução inglesa do hebraico, sem as notas da Kehot: CC BY 4.0.

Esta edição como um todo: CC BY-NC 4.0. Pode ser copiada, impressa e compartilhada livremente, citando a Kehot Publication Society e likuteitorah.com; não pode ser vendida. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

A tradução para o português foi feita a partir da edição em inglês de likuteitorah.com com ajuda de IA (openai/gpt-6-luna-pro:batch), com o hebraico ao lado para conferência; ainda não foi revisada por um editor humano. Confira com o hebraico tudo o que for importante.

O Rebe pediu que os maamarim da parashá da semana, a “Parashá chassídica”, sejam estudados durante essa semana, distribuídos pelos seus sete dias (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Por que estudá-la, e as brachot do Rebe: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Um projeto gratuito e sem fins comerciais; nada aqui é vendido. Sem afiliação com a Kehot, o Sefaria ou a Biblioteca de Lubavitch. © likuteitorah.com

De likuteitorah.com/pt/likutei-torah/korach/3/

DEDICADO EM HONRA DE

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

O pai do Rebe, Reb Levi Itzchak